

Wireless remote control handle installation

Installation de la poignée de contrôle sans fil

Installatiehandleiding ontvanger en draadloze handgreep



Models prior to 2025 are not compatible.

Les modèles antérieurs à 2025 ne sont pas compatibles.

Modellen van vóór 2025 zijn niet compatibel

Important Safety Instructions

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following. Read all instructions before using this appliance.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use only batteries in compliance with the original ones.
2. Keep batteries away from children.
3. Do not expose the product to electromagnetic or heat sources.
4. Do not start the appliance if all inlets are closed.
5. Turn off all controls before unplugging.
6. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
7. Connect to a proper outlet only.
8. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children or infirm persons. This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
10. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
11. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings.
12. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
13. Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
14. Do not handle plug or appliance with wet hands.
15. Do not use outdoors or on wet surfaces.
16. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
17. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
18. Use extra care when cleaning on stairs.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Importantes mesures de sécurité

L'utilisation d'un appareil électrique nécessite certaines précautions. Lire toutes les instructions avant de faire fonctionner cet appareil.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

1. Utiliser seulement des piles conformes aux originales.
2. Ranger les piles hors de la portée des enfants.
3. Ne pas exposer le produit à des sources électromagnétiques ou de chaleur.
4. Ne pas démarrer l'appareil si toutes les prises sont fermées.
5. Mettre toutes les commandes à la position ARRÊT avant de débrancher l'appareil.
6. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant son entretien.
7. Ne brancher qu'à une prise de courant conforme.
8. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des enfants ou de toute personne atteinte d'incapacité physique, sensorielle, motrice ou intellectuelle, ou encore de personnes ne possédant pas les connaissances et/ou l'expérience pertinente à son utilisation, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil ou qu'elles demeurent sous la supervision immédiate d'une personne responsable de leur sécurité.
9. L'entretien du système ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.
10. N'utiliser que conformément à cette notice avec les accessoires recommandés par le fabricant.
11. Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures.
12. Ne pas tirer, soulever, ni traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins.
13. Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil au centre de service s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé, s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.
14. Ne pas toucher la fiche ou l'appareil lorsque vos mains sont humides.
15. Ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer de déchets humides.
16. Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
17. Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.
18. User de prudence lors du nettoyage des escaliers.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basisvoorzorgsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de volgende. Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.

WAARSCHUWING

Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen:

1. Gebruik alleen batterijen die voldoen aan de originele specificaties.
2. Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
3. Stel het product niet bloot aan elektromagnetische bronnen of warmtebronnen.
4. Start het apparaat niet als alle aansluitingen gesloten zijn.
5. Schakel alle bedieningselementen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
6. Laat het apparaat niet achter terwijl het in het stopcontact zit. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is en voordat u onderhoud pleegt.
7. Sluit het apparaat alleen aan op een geschikt stopcontact.
8. Niet gebruiken als speelgoed. Wees extra voorzichtig bij gebruik door of in de buurt van kinderen of zwakke personen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
9. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
10. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
11. Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen.
12. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker. Als het apparaat niet naar behoren werkt, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, breng het dan terug naar een servicecentrum.
13. Raak de stekker of het apparaat niet met natte handen aan.
14. Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken.
15. Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
16. Niet gebruiken om ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen of gebruik het apparaat in ruimtes waar deze aanwezig kunnen zijn.
17. Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Installation of the receiver

Installation du récepteur

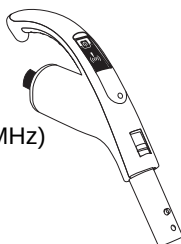
Installatie van de ontvanger

IMPORTANT: This type of installation requires particular attention, otherwise there may be severe damages caused to your central vacuum. Please note that Tovac Industries Ltd disclaims all liability for damages that might be caused to your central vacuum if the following installation recommendations are not followed carefully, in addition to the manufacturer's recommendations.

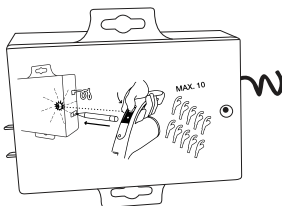
IMPORTANT : Ce type d'installation nécessite une procédure particulière, car il peut y avoir un risque grave d'endommager votre aspirateur central. Sachez que Les Industries Trovac Ltée se dégage de toutes responsabilités des dommages pouvant être causés à votre aspirateur central si les recommandations ci-dessous ne sont pas respectées, en plus des recommandations du fabricant.

BELANGRIJK: Dit type installatie vereist speciale aandacht, anders kan er ernstige schade aan uw centrale stofzuiger ontstaan. Houd er rekening mee dat Tovac Industries Ltd alle aansprakelijkheid afwijst voor schade die aan uw centrale stofzuiger kan ontstaan als de volgende installatie-aanbevelingen, naast de aanbevelingen van de fabrikant, niet zorgvuldig worden opgevolgd.

Remote control handle
Poignée de contrôle sans fil
Draadloze handgreep (868 MHz)

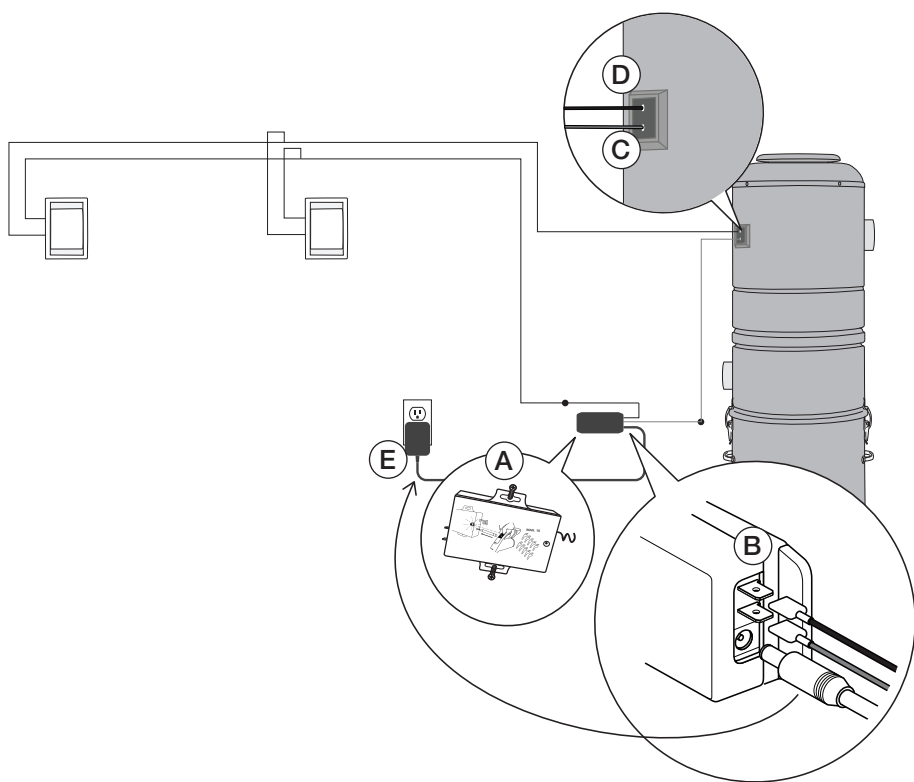


Receiver
Récepteur (vis non-incluse)
Ontvanger (868 MHz)



A) System with inlets only
Système composé de prises seulement
Systeem met alleen stofcontacten

Wireless remote control handle receiver installed in series. See illustration below.
Récepteur de la poignée de contrôle installé en série. Voir schéma ci-dessous.
Draadloze ontvanger voor handgreep geïnstalleerd in serie.
Zie illustratie hieronder.



- 1. Secure the receiver to the wall using two screws. It is important to choose a location away from metal, humidity and vibrations (Figure A).**
Fixer le récepteur au mur à l'aide de deux vis. Il est important de choisir un emplacement à l'écart du métal, de l'humidité et des vibrations (Figure A).
Bevestig de ontvanger met twee schroeven aan de muur. Het is belangrijk om een locatie te kiezen die uit de buurt is van metaal, vocht en trillingen (Figuur A).
- 2. Connect one of the low voltage wires of the inlets network to one of the lugs on the receiver (Figure B).**
Raccorder l'un des fils bas voltage du réseau de prises à l'une des bornes du récepteur (Figure B).
Sluit één van de laagspanningsdraden van het ingangsnetwerk aan op één van de aansluitingen op de ontvanger (Figuur B).
- 3. Connect the other lug of the receiver to the unit using low voltage wire of the same color (Figure C).**
Raccorder l'autre borne du récepteur à l'appareil à l'aide du fil bas voltage de même couleur (Figure C).
Sluit de andere aansluiting van de ontvanger aan op het apparaat met behulp van een laagspanningsdraad van dezelfde kleur (Figuur C).
- 4. Connect the other low voltage wire of the inlets network directly to the unit (Figure D).**
Raccorder l'autre fil bas voltage du réseau de prises directement à l'appareil (Figure D).
Sluit de andere laagspanningsdraad van het inlaatnetwerk rechtstreeks aan op het apparaat (Figuur D).
- 5. Connect the power cord to the receiver and plug into the power outlet (Figure E).**
Connecter le fil d'alimentation au récepteur et brancher celui-ci à une prise électrique (Figure E).
Sluit het netsnoer aan op de ontvanger en steek de stekker in het stofcontact (Figuur E).

B) System with many types of inlets

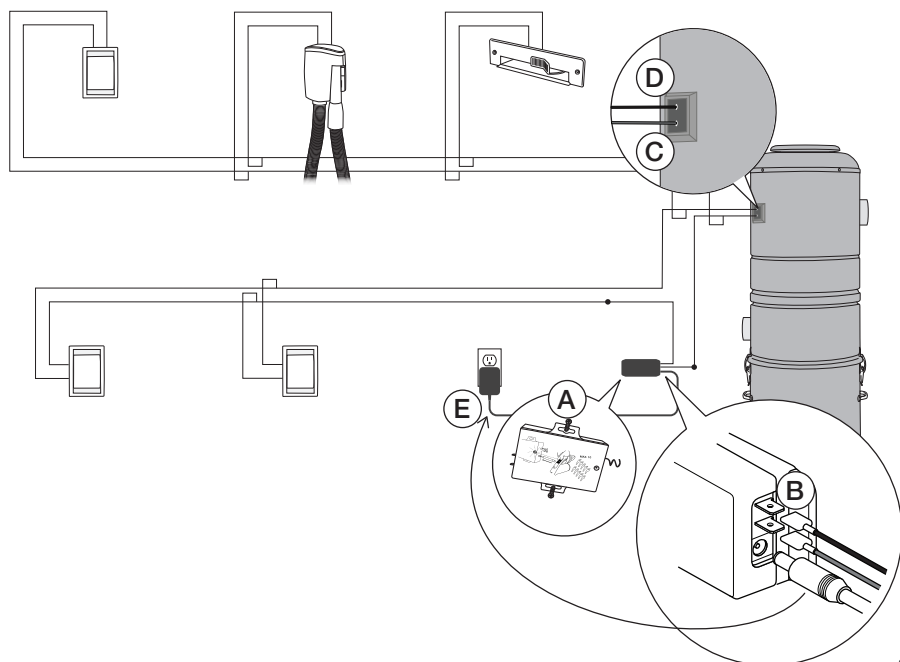
Système composé de différents types de prises.

Systeem met diverse stofcontacten

Wireless remote control handle receiver installed in series for the inlet(s). Independent wire connecting the conventional inlets network directly to the central vacuum. See illustration below.

Récepteur de la poignée de contrôle installé en série pour la (les) prise(s). Fil indépendant reliant le réseau directement à l'aspirateur central pour les prises conventionnelles. Voir schéma ci-dessous.

Draadloze ontvanger installeren voor Retraflex 2 stofcontacten in combinatie met ander stofcontact.



- 1. Secure the receiver to the wall using two screws. It is important to choose a location away from metal, humidity and vibrations (Figure A).**
Fixer le récepteur au mur à l'aide de deux vis. Il est important de choisir un emplacement à l'écart du métal, de l'humidité et des vibrations (Figure A).
Bevestig de ontvanger met twee schroeven aan de muur. Het is belangrijk om een locatie te kiezen die uit de buurt is van metaal, vocht en trillingen (Figure A).
- 2. Connect one of the low voltage wires of the inlets network to one of the lugs on the receiver (Figure B).**
Raccorder l'un des fils bas voltage du réseau de prises à l'une des bornes du récepteur (Figure B).
Sluit een van de laagspanningsdraden van het stofcontact aan op een van de klemmen op de ontvanger (Figuur B).
- 3. Connect the other lug of the receiver to the unit using low voltage wire of the same color. It is also on this specific wire that the same color low voltage wire of the other inlets should be connected (Figure C).**
Raccorder l'autre borne du récepteur à l'appareil à l'aide du fil bas voltage de même couleur. C'est également à ce fil que devrait se raccorder le fil bas voltage de même couleur des autres types de prises (Figure C).
Sluit de andere aansluiting van de ontvanger aan op het apparaat met behulp van de laagspanningsdraad van dezelfde kleur. Dit is ook de draad waarop de laagspanningsdraad van dezelfde kleur van andere stofcontacten moet worden aangesloten (Figuur C).
- 4. Connect the other low voltage wire of the inlets network directly to the unit. The other low voltage wire of the other inlets should also be connected here (Figure D).**
Raccorder l'autre fil bas voltage du réseau de prises directement à l'appareil. L'autre fil bas voltage des autres types de prises devrait également s'y raccorder (Figure D).
Sluit de andere laagspanningsdraad van het stofcontactnetwerk rechtstreeks aan op het apparaat. Sluit ook de andere laagspanningsdraad van andere stofcontacten hierop aan (Figuur D).

5. **Connect the power cord to the receiver and plug into the power outlet (Figure E).**
Connecter le fil d'alimentation au récepteur et brancher celui-ci à une prise électrique (Figure E).
Sluit het netsnoer aan op de ontvanger en steek de stekker in een stopcontact (Figuur E).

Note: If you have any questions regarding the installation of your wireless remote control handle, please contact your authorized dealer.

Note : Si vous avez des questions en ce qui concerne l'installation de votre poignée de contrôle, contactez votre marchand autorisé.

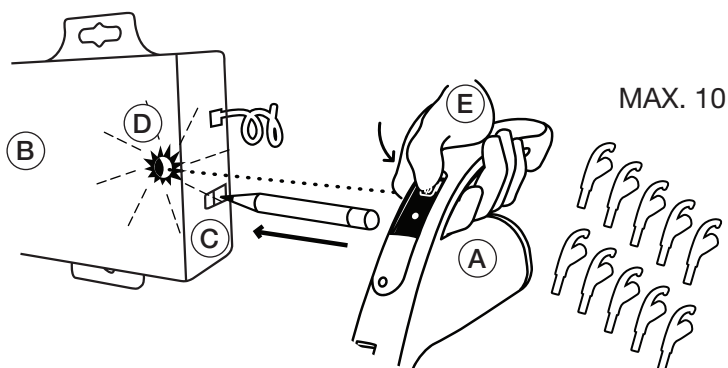
Let op: Als u vragen hebt over de installatie van uw bedieningshendel, neem dan contact op met uw erkende dealer.

Pairing the wireless remote control handle to the receiver

Jumelage de la poignée de contrôle sans fil au récepteur

Het koppelen van de draadloze handgreep aan de ontvanger

- 1) For this procedure, the wireless remote (Figure A) control handle should be brought close to the receiver (Figure B).
Pour cette procédure, la poignée de contrôle sans fil (Figure A) doit être amenée près du récepteur (Figure B).
Voor deze procedure moet de draadloze bedieningshendel (Figuur A) dicht bij de ontvanger (Figuur B) worden gebracht.
- 2) Press the reset button (Figure C) of the receiver using a pointed object such as a pin or paperclip. The LED (Figure D) on the receiver should start flashing.
Enfoncer le bouton (Figure C) du récepteur à l'aide d'un objet pointu tels une épingle ou un trombone. Le témoin lumineux (Figure D) du récepteur devrait se mettre à clignoter.
Druk op de knop van de ontvanger (Figuur C) met een puntig voorwerp, zoals een speld of paperclip. Het indicatielampje van de ontvanger (Figuur D) moet gaan knipperen.
- 3) Press the start button (Figure E) on the handle until the LED stops flashing. The handle is paired.
Appuyer sur l'interrupteur (Figure E) de la poignée de contrôle sans fil et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le témoin lumineux du récepteur cesse de clignoter. La poignée est alors jumelée.
Houd de schakelaar (afbeelding E) op de draadloze bedieningshendel ingedrukt totdat het indicatielampje van de ontvanger stopt met knipperen. De hendel is nu gekoppeld.



Operating instructions

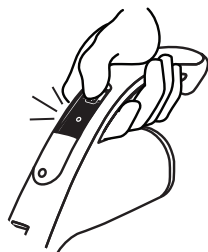
Utilisation de la poignée de contrôle sans fil

De draadloze handgreep gebruiken

- 1) **Press the start button on the handle until the light goes on, then off. The system should start.**

Appuyer sur l'interrupteur de la poignée de contrôle sans fil et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la lumière s'allume puis s'éteigne. Le système devrait démarrer.

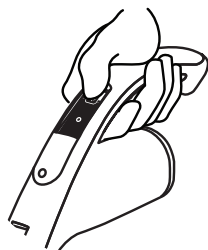
Houd de schakelaar op de draadloze bedieningshendel ingedrukt totdat het lampje aan en uit gaat. Het systeem zou nu moeten opstarten.



- 2) **Press the start button on the handle again to stop the system.**

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour éteindre le système.

Druk nogmaals op de schakelaar om het systeem uit te schakelen.



Automatic stop | Arrêt automatique | Automatische uitschakeling

As a precaution, the wireless remote control handle has been programmed to stop the vacuum unit after 20 minutes of uninterrupted use. To restart the system, simply press and hold the start button on the handle until the light goes on, then off.

Par mesure de sécurité, la poignée sans fil est programmée pour éteindre l'aspirateur après 20 minutes d'utilisation continue. Pour redémarrer le système, simplement appuyer sur l'interrupteur et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la lumière s'allume puis s'éteigne.

Als veiligheidsmaatregel is de draadloze handgreep zo geprogrammeerd dat de stofzuiger na 20 minuten continu gebruik wordt uitgeschakeld. Om het systeem opnieuw te starten, houdt u de schakelaar ingedrukt totdat het lampje aan en vervolgens weer uit gaat.

Warranty Information | Garantie

Trovac Warranty Garantie Trovac <i>Garantía Trovac</i>	Parts Pièces <i>Pieza</i>
Wireless remote contre handle Poignée contrôle à distance Draadloze handgreep	1 year 1 an 1 jaar

Fees related to service calls and labor time are excluded. The dealer may charge for in home service.

The warranty does not cover damages or defects caused by abuse or misuse, commercial use, improper installation, improper care, negligence, and accidents. All warranty claims will be reviewed and are at Trovac's sole discretion.

Les frais reliés à un appel de service ne sont pas couverts par la garantie ni les frais de main d'œuvre. Le marchand pourrait exiger des frais pour le service à domicile. La garantie ne couvre pas les dommages dus (selon Trovac) à un usage abusif, l'usage commercial, l'installation inadéquate, la négligence, les sinistres et les accidents.

Servicekosten vallen niet onder de garantie, evenals arbeidskosten.

De dealer kan kosten in rekening brengen voor service aan huis.

De garantie dekt geen schade die (naar Trovac's mening) het gevolg is van verkeerd gebruik, commercieel gebruik, onjuiste installatie, nalatigheid, rampen of ongevallen.

Changing batteries

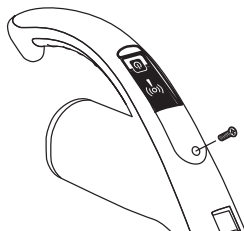
Remplacement des piles

De batterij vervangen

- 1) Using a small Philips screwdriver, remove the screw that holds the switch in place.

À l'aide d'un petit tournevis étoile, retirer la vis qui maintient l'interrupteur en place.

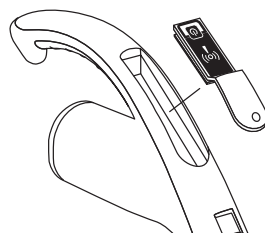
Verwijder de schroef waarmee de schakelaar op zijn plaats zit met een kleine kruiskopschroevendraaier.



- 2) Remove the switch from the handle.

Retirer l'interrupteur de la poignée.

Verwijder de schakelaar van het handvat.



- 3) Hold the circuit steadily so as not to damage its clips and handle with care in order not to damage the antenna.

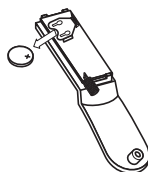
Tenir le circuit fermement afin de ne pas endommager les supports de celui-ci et manipuler avec soin pour ne pas endommager l'antenne.

Houd de printplaat stevig vast om beschadiging van de steunen te voorkomen en ga er voorzichtig mee om om schade aan de antenne te voorkomen.

- 4) Slide the batteries out of their clips using a pointed object such as a flat screwdriver.

Glisser les piles hors de leur socle à l'aide d'un objet pointu tel un tournevis plat.

Haal de batterij uit zijn houder met behulp van een puntig voorwerp, bijvoorbeeld een platte schroevendraaier.



- 5) Insert the new batteries (16mm 3V Lithium coin cells).

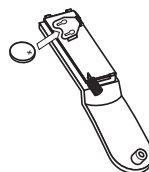
Insérer les nouvelles piles (Lithium 16mm 3V).

Plaats de nieuwe batterij (Lithium 16mm 3V / CR1632)

- 6) Put the switch back in place.

Remettre l'interrupteur en place.

Zet de schakelaar terug op zijn plaats.



- 7) Tighten the screw using the small Philips screwdriver.

Serrer la vis à l'aide du petit tournevis étoile.

Draai de schroef weer vast met de kleine kruiskopschroevendraaier.

Head Office
Siège social
Oficina Central
Hauptsitz

Distribution Centers
Centres de distribution
Centros de distribución
Vertriebszentrum

CANADA

3, rue Marcel-Ayotte
Blainville (Québec) J7C 5L7
Tel. : 450 434.2233

info@trovac.com
1 800 361.9553

CANADA

Unit #104 - 3475 194th Street
Surrey, BC V3Z 1A5
info@trovac.com

USA

3707 Lathrop Street
South Bend, IN USA 46628
info@trovac.com

EUROPE

De scheper 254
5688HP Oirschot
The Netherlands

info@stofzuigers.com
Tel. 088 2000 200